



Sitio web de la Fundación Jean Piaget para
la investigación en psicología y en epistemología

Carta de Información no 5

Contenido:

Cuatro años de existencia...

Interés de las versiones electrónicas de los textos puestos a disposición...

Apreciación sobre los nuevos documentos puestos en el sitio-web después del año 2009.

Trabajos futuros.

Consejos concernientes a la abertura y utilización de los documentos electrónicos.

Cuatro años de existencia...

El sitio de la Fundación Jean Piaget fue abierto en abril de 2007: www.fondationjeanpiaget.ch. Recordemos que nuestro objetivo principal al crearlo fue facilitar la difusión de la obra de Piaget, en un momento en que una buena parte de las obras de psicología y de epistemología genéticas comenzaron a ser de difícil acceso. Hoy, sabemos que este objetivo se logró. Después de 9 meses de existencia, en diciembre de 2007, el sitio había recibido un poco más de 24.000 visitas, (en promedio 2.700 visitantes por mes).

En el año 2008, hubo un promedio de 3.600 visitantes por mes que abrieron una o más páginas del sitio (en total, un poco menos de 44.000 visitantes). En 2009, fueron alrededor de 52.500 visitas y en el 2010, cerca de 71.900 visitantes, es decir casi 6.000 visitantes por mes. Igual si la gran mayoría de las visitas son breves (normalmente el tiempo de lanzar una descarga de la edición electrónica de un artículo o de un capítulo de libro), 250 visitantes se detuvieron 30 minutos o más por mes sobre el sitio para ahí explorar diferentes clases de información o escuchar una conferencia de Piaget.

Estas cifras son, a nuestros ojos, la prueba que el interés por la obra de Piaget no decae, no sola-

mente dentro de los países de habla francesa (de donde proviene naturalmente la mayoría de nuestros visitantes), sino también, un número no insignificante dentro de los países tales como Brasil, la Federación Rusa, Alemania, los Estados Unidos, España, Luxemburgo, Italia, Argentina, Marruecos, etc., y un pequeño número de aproximadamente otros 80 países de todos los continentes. Solamente el fórum no llena nuestras expectativas, razón por la cual estamos considerando su supresión.

Al consultar ahora las cifras concernientes a las descargas, igual si hay que considerarlas con un poco de cautela (puesto que hay que tener en cuenta las fechas respectivas de la puestas a disposición de los escritos de Piaget), no nos sorprenderá encontrar aquí dentro de las primeras categorías los capítulos de dos de las tres obras claves que Piaget escribió sobre el desarrollo cognitivo de los bebés («El nacimiento de la inteligencia en el niño», de 1936, y «La construcción de lo real en el niño», de 1937). Igualmente, no nos sorprenderemos tampoco del éxito de la obra que resume las tesis esenciales de Piaget en lo que concierne a los mecanismos por los cuales se construyen las estructuras cognitivas del niño, así como también del pensamiento científico («El equilibrio

de estructuras cognitivas» de 1975). Más sorprendente aún es la acogida recibida por el curso sobre «Las relaciones entre la inteligencia y el afecto dentro del desarrollo del niño», dado a la Sorbona en 1953-1954: más de 2.700 descargas! O también, por el primer libro escrito por Piaget en 1917-1918. Buscado (alrededor de 800 descargas).

Las obras de lógica, de más difícil acceso, encuentran también, un cierto éxito: alrededor de 200 descargas para algunos capítulos de «Clases, relaciones y nombres» (de 1942), puesto progresivamente a disposición, desde febrero de 2007; así que 2 o 3 decenas para los capítulos de la 2ª edición (1972) del «Ensayo de lógica operatoria» (inicialmente titulado «Tratado de lógica») disponibles sobre el sitio a partir del mes de septiembre de 2010.

Dentro de la misma línea, estos últimos meses hemos comenzado a poner sobre el sitio, una de las cuatro o cinco obras más importantes de Piaget: su «Introducción a la epistemología genética», de 1950 (en 3 volúmenes). Es demasiado temprano para pronunciarse sobre la acogida que esta obra recibirá de parte de nuestros visitantes.

Notemos sin embargo, que el largo capítulo de introducción a esta obra, que fue puesto a disposición en marzo 2009, fue descargado una centena de veces. Es poco, vista la importancia de la epistemología dentro de la obra piagetiana. Pero nada dice, que en el futuro los teóricos del conocimiento, los filósofos de las ciencias y los historiadores de las teorías del conocimiento y de la filosofía de las ciencias no van a redescubrir el excepcional aporte de los trabajos de Piaget resultantes de los estudios mutuamente esclarecidos y de los trabajos complementarios, de un lado sobre el desarrollo de las estructuras lógico-matemáticas sobreentendiendo las conductas inteligentes del niño y del otro sobre las etapas de la historia de las ciencias lógico-matemáticas y físicas, desarrollo o etapas que él resume de forma a menudo luminosa dentro de las partes de su «Introducción a la epistemología genética», consagradas de un lado a las ciencias lógico-matemáticas y del otro a la física.

Es necesario subrayar y enfatizar que los trabajos y las tesis de psicología y epistemología genéticas

no pueden ser asimilados en profundidad, sin perder de vista esta complementariedad de los análisis de los desarrollos mentales e históricos a los que recurre Piaget, desde sus primeras búsquedas y estudios en psicología del niño, en historia de las ciencias, del mismo modo, que en modelización lógico-matemática de las estructuras del pensamiento, complementariedad a la cual se agrega el gran conocimiento que él tenía de las diferentes teorías del conocimiento enunciadas dentro de las primeras décadas del siglo 20.

La razón de esta complementariedad de la psicológica genética y de la epistemología genética es evidente: una psicología de la inteligencia no puede ignorar el rol que juegan los conocimientos dentro de la resolución inteligente de los problemas, sean ellos prácticos o teóricos; la «ciencia de los conocimientos» siendo principalmente asunto de epistemología, toda psicología de la inteligencia que no establece puentes con esta última disciplina no puede sino fallar en su propósito. En sentido inverso, la epistemología filosófica desde hace mucho tiempo ha creído poder resolver los cuestionamientos psicológicos recurriendo a la sola introspección o al sólo análisis reflexivo. Las tesis psicológicas a la cual ella ha podido llegar, están a menudo ligadas a una visión adulto-mórfica de los conocimientos y se equivocan muy seguido sobre el origen de estos últimos por lo que esta disciplina consecuente originalmente de un proceso filosófico muchas veces complementado por métodos prestados a la lógica y a la historia pueda hoy todavía ignorar las investigaciones de filosofía genética sobre la génesis de los conocimientos, investigaciones que complementan los estudios históricos sobre el auge de las ciencias.

Esta convicción que tenemos de la necesidad de nunca perder de vista la complementariedad de los tres dominios principales de los estudios piagetianos que son la psicología, la lógica y la epistemología se traducen en nuestra preocupación de poner a disposición de manera equilibrada los escritos piagetianos ligados a estos dominios, sin olvidar naturalmente poner así mismo a disposición los escritos más periféricos con relación a centros principales de interés que han guiado a Piaget dentro de la mayor parte de sus investigaciones.

Interés de las versiones electrónicas de los textos puestos a disposición.

Luego que lo hubimos decidido han pasado cuatro años de poner poco a poco a disposición los textos más destacados y agotados de la obra de Pia-

get. Igualmente hemos decidido que los textos así difundidos lo sean bajo la forma de versiones electrónicas (haciendo uso de caracteres Unicode)

y no de una simple fotocopia de los originales. A pesar del trabajo considerable resultante de tal elección, los motivos fueron dobles: Además de facilitar la edición completa, todavía lejana de esta obra, se trata de permitir a los usuarios de los documentos descargados de realizar las búsquedas automáticas de palabras claves en el seno del conjunto de los artículos y capítulos puestos a disposición (excepción hecha a una sola obra muy difícil de transformar dentro de un límite razonable en versión electrónica Unicode, a saber, el ensayo sobre las 256 agrupaciones de la lógica ternaria, de 1952).

Las obligaciones que nos fijamos fueron tales que la edición electrónica de los textos impuso minuciosas relecturas, efectuadas de una parte para aligerar la complejidad del texto para que pueda ser transferido de fotocopia a un logicial de reconocimiento de caracteres y de otra parte para suprimir las eventuales incorrecciones (algunas semánticamente significativas) que se encontraban en los textos impresos originales. Por supuesto, excepto por la supresión de errores menores; nosotros cada vez mencionamos dentro de la reproducción electrónica de los originales el aporte significativo de nuestras correcciones.

La existencia de versiones electrónicas de los textos de Piaget y colaboradores se impone en razón de la complejidad interdisciplinaria y del volumen impresionante de esta obra (sobrepasando las 25.000 páginas). Encontrar más fácilmente los pasajes dentro de los cuales Piaget utiliza o igual define tal o tal noción deberá permitir a los lectores darse una idea más precisa del sentido, muchas veces variable y contextualizado de su empleo. Es una de las soluciones susceptibles de hacer más cómoda la apropiación de la obra, así como de minimizar el riesgo de error de interpretación resultante de esta complejidad. Ciertamente Piaget sólo o en colaboración con Bärbel Inhelder, escribió varios textos muy cortos y relativamente fáciles de acceso, dentro de los cuales él resume tal o tal capítulo de su obra. Pero por validas que sean ellas, estas obras cortas corren el riesgo de dejar escapar a sus lectores los significados profundos de los conceptos así resumidos. Esto explica el interés para el lector de poder rápidamente acceder a los pasajes complementarios concernientes a tal o tal noción tratada dentro de un escrito específico y con una lectura cuidadosa. Minimizando así el riesgo de error de interpretación, creemos dar un servicio a la vez a los lectores interesados en la obra piagetiana y preocupada de evitar las confusiones, como también la difusión clara de esta obra, cualquiera que sea la validez experimental y teórica que logremos razonablemente atribuirle.

Apreciación sobre nuevos documentos puestos sobre el sitio después del año 2009.

Después de nuestra carta difundida en mayo de 2009, además de textos de Piaget y cercanos colaboradores, así como de los textos de literatura secundaria redactados por los autores que tuvieron un excelente conocimiento de la obra piagetiana, mencionamos un anexo agregado a la sección «Biografía», de el sitio, lo mismo que otro anexo aportado a la sección «Presentación de la obra». El primero concierne a las grabaciones de doce charlas dadas en 1951 a la Radio Suiza Romana en las cuales Piaget exponía los principios resultantes de las investigaciones de psicología genética sobre el desarrollo intelectual de los niños y de los adolescentes.

En cuanto al segundo aporte, él se refiere a la entrevista que Ioanna Berthoud, antigua colaboradora de Piaget en el Centro Internacional de Epistemología Genética, realizara con Jean-Claude Bringuier, autor de «Piaget recorre su camino», una de las mejores películas realizadas sobre y con Jean Piaget. Invitamos a nuestros visitantes a leer el texto de esta entrevista, en la cual el gran periodista que fue Jean-Claude Bringuier, cuenta la forma

en la cual él logró apaciguar el sabio Suizo, para quien el tiempo y el horario de trabajo eran minuciosamente contabilizados y metódicos.

Nuestros visitantes podrán igualmente consultar dentro de la misma sección consagrada a la «Presentación de la obra», los diferentes capítulos agregados por Marie-Francoise Legendre (profesora de la Universidad de Laval, en Québec, Canadá) a su exposición de epistemología de Piaget. Marie Françoise Legendre aquí resume las principales partes de esta epistemología apoyándose sobre citas de Piaget minuciosamente seleccionadas.

Además de estos dos anexos, el visitante encontrará igualmente sobre la página «Biografía», los enlaces hacia las entrevistas realizadas, una con Piaget dentro del marco de la emisión «Continentes sin visa» de la Televisión Suiza Romana (1966), la otra con Thérèse Gouin Décarie, quien fue una de las primeras en difundir los trabajos sobre la génesis del objeto permanente en búsqueda a saber si las etapas puestas en evidencia por Piaget se re-

encontrarían sobre el plano no de los objetos esencialmente inertes, sino sobre el plano de las relaciones con los otros por lo tanto sobre las relaciones entre el desarrollo cognitivo y sobre el desarrollo afectivo de jóvenes niños.

Finalmente, los inter-nautas que consultan regularmente nuestro sitio habrán podido constatar que

la página de bienvenida se enriqueció sobre la parte derecha de un sitio reservado a menudo para cortos extractos de textos de Piaget o algunas veces a citas de otros autores comentando sobre su obra. El espacio de las citas es aleatoriamente modificado cada día. Es allí en nuestra forma de ver un medio de permitir a nuestros visitantes realizar breves sondeos sobre las tesis o los aspectos más o menos conocidos de la obra.

Trabajos a futuro.

Además de poner nuevos textos a disposición de nuestros visitantes (concernientes notablemente a los capítulos de psicología genética y de biología), proyectamos aumentar los números de contactos hipertextos entre los textos que uno puede descubrir dentro de la página «Presentación de la obra», de el sitio y de los extractos de grabaciones sonoras o audiovisuales dentro de los cuales uno puede escuchar a Piaget comentar una noción o una tesis, o dentro de los cuales uno puede ver ilustrada una conducta de un niño llegando a tal o cual etapa de desarrollo de tal o cual noción. La puesta a disposición de pequeños extractos de películas dentro de las cuales los niños son confrontados a las «pruebas piagetianas» es el mejor medio de valorizar este método clínico-crítico puesto a punto por Piaget y sus cercanos colaboradores, método un poco negligente para la psicología experimental contemporánea.

Finalmente, para aquellos que desearían profundizar la obra de Piaget a través de nuestra página «Presentación de la obra» una «nube de palabras» facilitará la navegación entre las diferentes secciones. Esta nube basada en una primera versión sobre las diferentes nociones definidas para el sitio, permitirá en efecto, escogiendo una de estas nociones, descubrir todas las principales secciones que hacen mención (como una especie de resultado de búsqueda), y llegar a la sección escogida con un simple clic del ratón.

Toda sugerencia u observación concerniente a esta nueva herramienta, así como todo deseo relacionado con el desarrollo futuro del sitio de la Fundación Jean Piaget para búsquedas psicológicas y epistemológicas, serán bienvenidas.

Consejos relacionados con la abertura y utilización de los documentos.

(1) 1. Para abrir los documentos PDF puestos a disposición en el sitio y para lanzar las películas o escuchar las grabaciones audio, algunos programas gratuitos son necesarios. Ellos están generalmente instalados por defecto sobre los computadores PC y Macintosh. En caso contrario nuestros visitantes encontrarán los enlaces que permitan la descarga de estos programas consultando la siguiente página del sitio:

<http://www.fondationjeanpiaget.ch/fjp/site/liens/index.php>

(2) 2. A excepción de «búsqueda» aparecida en 1918 que es directamente descargable, cuando una obra entera de Jean Piaget es puesta a disposición de nuestros visitantes, ellos encontrarán los capítulos que la componen, consultando la página de «[Extractos](#)» de textos (bajo el año de publicación de la obra a descargar). Procedemos de esta manera a fin de reducir los tiempos de descarga de los documentos. Como venimos de señalarlo anteriormente, toda pregunta u observación concerniente al sitio es bienvenida. Los inter-nautas pueden a este efecto utilizar los enlaces electrónicos mencionados sobre la página de [Bienvenida](#) o sobre la página [Enlaces](#) de el sitio.

Jean-Jacques Ducret et Wolfgang Schachner,
Ginebra, mayo 2011

Traductora : ALCIRA LEON MORALES
fecha: Octubre 27, 2011

